

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 2002

σχετικά με τη διόρθωση της απόφασης 2000/275/ΕΚ για την ισοδυναμία μεταξύ ορισμένων κατηγοριών αδειών οδήγησης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 1175]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/256/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 1991, για την άδεια οδήγησης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/56/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 10 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Το παράρτημα της απόφασης 2000/275/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾ περιέχει σφάλματα. Αρμόζει να διορθωθεί η εν λόγω απόφαση αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2000/275/ΕΚ διορθώνεται ως εξής, στις σελίδες που αναγράφονται εντός παρένθεσης:

1. Στο τμήμα με τίτλο «Περιγραφή» του υποδείγματος Βελγίου 1 (σελ. 3), η λέξη «γενικά» αντικαθίσταται από τη λέξη «πάντοτε».
2. Στον πίνακα ισοδυναμιών του υποδείγματος της Γερμανίας 2 (σελ. 8), στήλη «Αντιστοιχούσες κατηγορίες», τρίτη γραμμή, οι λέξεις «κάτω των 25 θέσεων καθημένων» αντικαθίστανται από τις λέξεις «τουλάχιστον 25 θέσεων καθημένων».
3. Στον πίνακα ισοδυναμιών του υποδείγματος της Ελλάδας 1 (σελ. 14), στήλη «Αντιστοιχούσες κατηγορίες», τρίτη γραμμή, η μνεία «B*» αντικαθίσταται από τη μνεία «B για επαγγελματική χρήση».
4. Στον πίνακα ισοδυναμιών του υποδείγματος της Ισπανίας 1 (σελ. 15), στήλη «Αντιστοιχούσες κατηγορίες», έκτη και έβδομη γραμμή, οι μνείες «C1» και «C1E» αντικαθίστανται από τις μνείες «C1 (βλέπε: 1)» και «C1E (βλέπε: 1)» αντίστοιχα στην όγδοη γραμμή, η μνεία «C, CE (βλέπε: 1)» αντικαθίσταται από τη μνεία «C, CE (βλέπε: 2)».
5. Το τμήμα «Πρόσθετες ενδείξεις» του υποδείγματος της Ισπανίας 1 (σελ. 15) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Πρόσθετες ενδείξεις

1. Εάν, στη σελίδα 6 της αδειας, δεν σημειώνεται ο περιορισμός της μέγιστης επιτρεπόμενης μάζας σε 7 500 kg, η κατηγορία C1 περιλαμβάνει το δικαίωμα οδήγησης οχημάτων της κατηγορίας C. Εάν δεν σημειώνεται ο περιορισμός αυτός και ο κάτοχος έχει το δικαίωμα να οδηγεί οχήματα των κατηγοριών C1E ή C2E, οι κατηγορίες αυτές περιλαμβάνουν το δικαίωμα οδήγησης οχημάτων της κατηγορίας CE.
2. Ο κάτοχος αδειας C2 έχει επίσης το δικαίωμα να οδηγεί οχήματα της κατηγορίας DE εφόσον είναι επίσης κάτοχος αδειας D.»
6. Αφορά μόνον τη γαλλική έκδοση.
7. Στον πίνακα ισοδυναμιών του υποδείγματος της Αυστρίας 3 (σελ. 29), στήλη «Αντιστοιχούσες κατηγορίες», πέμπτη γραμμή, οι λέξεις «(βλέπε: 1)» αντικαθίστανται από τις λέξεις «(βλέπε: 2)».
8. Στον πίνακα ισοδυναμιών του υποδείγματος της Αυστρίας 4 (σελ. 30), στήλη «Αντιστοιχούσες κατηγορίες», δεύτερη γραμμή, η μνεία «A1, B» αντικαθίσταται από τη μνεία «B».
9. Το τμήμα με τίτλο «Υποδείγματα εκδιδόμενα στη Νορβηγία» (σελ. 47 έως 50), αντικαθίσταται από το κείμενο που περιέχει η παρούσα απόφαση.
10. Το ψηφίο «1» προστίθεται μετά τη μνεία «Πρόσθετες ενδείξεις» για καθένα από τα κάτωθι υποδείγματα:

Γαλλία 1 (ΕΕ L 91 της 12.4.2000, σελ. 16), Γαλλία 2 (σελ. 17), Γαλλία 4 (σελ. 18), Γαλλία 5 (σελ. 19), Πορτογαλία 1 (σελ. 31), Σουηδία 2 (σελ. 37), Ηνωμένο Βασίλειο 3 (σελ. 39), Ισλανδία 1 (σελ. 44), Ισλανδία 2 (σελ. 44), Ισλανδία 3 (σελ. 45), Ισλανδία 4 (σελ. 45) και Λιχτενστάιν 2 (σελ. 47).

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

Loyola DE PALACIO

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 237 της 24.8.1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 237 της 21.9.2000, σ. 45.

⁽³⁾ ΕΕ L 91 της 12.4.2000, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΑ ΣΤΗ ΝΟΡΒΗΓΙΑ

Γενική παρατήρηση για όλα τα υποδείγματα: Όλες οι νορβηγικές άδειες οδήγησης περιέχουν εκ των προτέρων τυπωμένο κείμενο σε «bokmål» ή σε «nynorsk». Οι δύο γλωσσικές μορφές είναι ισοδύναμες. Οι λέξεις «førerkort» και «Norge» δείχνουν ότι το κείμενο είναι σε «bokmål»· οι λέξεις «førarkort» και «Noreg» δείχνουν τη μορφή «nynorsk».

Υπόδειγμα Νορβηγίας 1 (N 1)

Εκδιδόταν στη Νορβηγία από 23.4.1967 έως 31.3.1979

Περιγραφή: Υπόδειγμα έξι σελίδων διπλωμένο σε μέγεθος A7, με σκούρο πράσινο εξώφυλλο. Η λέξη «Førerkort» ή «Førarkort» είναι τυπωμένη στο εμπρόσθιο εξώφυλλο.

Πίνακας ισοδυναμιών

Κατηγορίες που αφορά το υπόδειγμα N 1	Αντιστοιχούσες κατηγορίες
Κλάση 1	A1, BE
Κλάση 2	A1, BE
Κλάση 3	A
(Κλάση 4)	—

Πρόσθετες ενδείξεις:

Το υπόδειγμα αυτό ισχύει έως ότου ο κάτοχος συμπληρώσει την ηλικία 100 ετών, με την προϋπόθεση ότι η άδεια είχε 10ετή διάρκεια ισχύος και ίσχυε στις 2 Απριλίου 1982. Οι κάτοχοι που οδηγούν στο εξωτερικό με αυτό το υπόδειγμα υποχρεούνται βάσει της εθνικής νομοθεσίας να έχουν μαζί τους πιστοποιημένη μετάφραση ή διεθνή άδεια οδήγησης σύμφωνα με τη σύμβαση της Βιέννης για την οδική κυκλοφορία.

Υπόδειγμα Νορβηγίας 2 (N 2)

Εκδιδόταν στη Νορβηγία από 1.4.1979 έως 1.3.1989

Περιγραφή: Δισέλιδο χάρτινο υπόδειγμα δύο σελίδων χρώματος ανοιχτού ροζ, εσώκλειστο σε διαφανές πλαστικό. Οι άδειες που έχουν εκδοθεί μετά τον Ιούλιο του 1985 φέρουν την ημερομηνία έκδοσης οιασδήποτε πρώτης αδείας του κατόχου («Første førerkort»).

Πίνακας ισοδυναμιών

Κατηγορίες που αφορά το υπόδειγμα N 2	Αντιστοιχούσες κατηγορίες
A	A
A + «Klasse A gjelder bare lett motorsykkel»	A1 (βλέπε: 1)
B	B
BE	BE (βλέπε: 2)
C	C
CE	CE
D	C1, D (βλέπε: 3)
DE	C1E, DE (βλέπε: 3)
(A + «Klasse A gjelder bare beltemotorsykkel»)	—
(T)	—

Πρόσθετες ενδείξεις:

1. Η σφραγίδα βρίσκεται στο πίσω μέρος της αδειάς.
2. Οι κάτοχοι αδειών οδήγησης της κατηγορίας BE, οι οποίες εκδόθηκαν για πρώτη φορά πριν την 1η Απριλίου 1979 και στη συνέχεια αντικαταστάθηκαν από το υπόδειγμα N 2, έχουν το δικαίωμα να οδηγούν οχήματα της κατηγορίας A1.
3. Για να διατηρήσει ο κάτοχος το δικαίωμα οδήγησης οχημάτων των κατηγοριών C1 ή C1E, οφείλει να αντικαταστήσει την άδειά του με το υπόδειγμα N4 κατά την ανανέωση του δικαιώματός του D ή DE.

Υπόδειγμα Νορβηγίας 3 (N 3)

Εκδιδόταν στη Νορβηγία από 1.3.1989 έως 31.12.1997

Περιγραφή: Δισέλιδο χάρτινο υπόδειγμα χρώματος ανοιχτού ροζ και γκρι, εσώκλειστο σε διαφανές πλαστικό.

Πίνακας ισοδυναμιών

Κατηγορίες που αφορά το υπόδειγμα N 3	Αντιστοιχούσες κατηγορίες
A	A
A + «Klasse A gjelder bare lett motorsykkel»	A1 (βλέπε: 1)
A1	A1
B	B
BE	BE (βλέπε: 2)
B1	B1
C	C
CE	CE
C1	C1 (βλέπε: 3)
C1E	C1E (βλέπε: 3)
D	D
DE	C1E, DE (βλέπε: 4)
D1	D1 (βλέπε: 5)
D1E	D1E (βλέπε: 5)
D2	C1, D1 (βλέπε: 4)
D2E	C1E, D1E (βλέπε: 4)
(A + «Gjelder beltemotorsykkel»)	—
(S)	—
(T)	—

Πρόσθετες ενδείξεις:

1. Η σφραγίδα βρίσκεται στο πίσω μέρος της αδειάς.
2. Οι άδειες οδήγησης της κατηγορίας BE, οι οποίες εκδίδονταν πριν την 1η Απριλίου 1979 και αντικαταστάθηκαν στη συνέχεια από το υπόδειγμα N3, επιτρέπουν στον κάτοχο να οδηγεί, επιπροσθέτως, οχήματα της κατηγορίας A1.
3. Οι κατηγορίες C1 και C1E καθιερώθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 1997.
4. Το δικαίωμα οδήγησης οχημάτων της κατηγορίας C1 και C1E μπορεί να διατηρηθεί μόνο εάν ο κάτοχος αντικαταστήσει την άδειά του με άδεια του υποδείγματος N4 κατά την ανανέωση του δικαιώματός του DE, D2 ή D2E.
5. Οι κατηγορίες D1 και D1E καθιερώθηκαν την 1η Ιανουαρίου 1997 και αντικατέστησαν τις κατηγορίες D2 και D2E.

Υπόδειγμα Νορβηγίας 4 (N 4)**Εκδίδεται στη Νορβηγία από την 1.1.1998**

Περιγραφή: Υπόδειγμα τύπου πλαστικής κάρτας σύμφωνα με το παράρτημα Ια της οδηγίας 91/439/ΕΟΚ.

Πίνακας ισοδυνάμων

Κατηγορίες που αφορά το υπόδειγμα N 4	Αντιστοιχούσες κατηγορίες
A1	A1
A	A
B1	B1
B	B
BE	BE
C1	C1
C1E	C1E
C	C
CE	CE
D1	D1
D1E	D1E
D	D
DE	DE
(S, T)	—